

25.125/II/PN

1. Op 18 mei 1995 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht een onderzoek gewijd aan de klachten die door een Nederlandstalige inwoner van St.-Lambrechts-Woluwe werden ingediend tegen het feit dat de V.Z.W. "Wolu-Social", die belast is met het dagelijks beheer van het O.C.M.W.-ziekenhuis (V-dienst), het dito rusthuis en de dienst bejaardenhulp, de bepalingen van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) niet zou naleven.
2. Met toepassing van artikel 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, kan een O.C.M.W., in het raam van zijn opdrachten, overeenkomsten afsluiten met een privé-persoon of een openbare instelling.
3. Op 29 oktober 1992 heeft het O.C.M.W. van Sint-Lambrechts-Woluwe met de V.Z.W. "Wolu-Social" een samenwerkingsovereenkomst gesloten die van kracht is geworden op 1 januari 1993 en voor een periode van onbeperkte duur geldig is.  
Met deze samenwerkingsovereenkomst krijgt de voornoemde V.Z.W. het beheer toevertrouwd van de diensten die door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn worden aangewezen en betrekking hebben op het Sint-Lambrechts rusthuis, het Centrum voor Geriatrie en de dienst Gezinshulp.

4. Op 11 juni 1993 hebben de heren [...] en [...], leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, het volgende besluit genomen :

"Artikel 1.- De vereniging zonder winstoogmerk "Wolu-Social", 29, Karrestraat, 1200 Brussel wordt als centrum voor Gezins- en bejaardenhulp erkend van 1 januari 1993 tot 31 december 1995."

"Artikel 2.- De in artikel 1 bedoelde V.Z.W. zal ervoor zorgen dat het onthaal en de dienst verleend aan de gebruikers, in de twee landstalen worden gewaarborgd, zonder dat dit echter de tweetaligheid van de personeelsleden zou meebrengen."

In dat verband laat de V.C.T. opmerken dat enkel de federale wetgever ertoe gemachtigd is het gebruik van de talen in bestuurszaken te regelen. Het besluit had moeten preciseren dat de V.Z.W. de vigerende taalwetgeving moet naleven.

5. Qua statuut valt de V.Z.W. "Wolu-Social" onder artikel 1, § 1, 2°, S.W.T.; het gaat i.c. om een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten haar hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen. Overeenkomstig artikel 1, § 2, S.W.T. valt zij niet onder de toepassing van de bepalingen van de S.W.T. op het stuk van de organisatie van de diensten, de rechtspositie van het personeel en de door dit laatste verkregen rechten.

Daarentegen moet zij de bepalingen van artikel 17 t.e.m. 20 naleven die toepasselijk zijn op de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad op het stuk van de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, van de betrekkingen met de particulieren, de getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen. Zo moeten de personeelsleden en de artsen gebruik maken van de taal (Nederlands of Frans) van de patiënten waarmee ze omgang hebben en moeten de berichten en mededelingen aan het publiek tweetalig zijn.

6. Uit die inlichtingen die de V.C.T. heeft ingewonnen, blijkt :

- dat het bord in de ontvangsthal, dat door de klager was weggenomen omdat het eentalig Frans was, thans tweetalig is;
- dat de aanwijzingen in de gangen ook tweetalig zijn;
- dat de dienstnota's en de berichten voor het personeel tweetalig zijn;

- dat een gedeelte van het personeel en het medisch korps in staat is zich in het Nederlands en in het Frans uit te drukken;
- dat de statuten van de V.Z.W. enkel in het Frans bestaan.

7. De V.C.T. wijst erop dat de oprichtingsakte van de V.Z.W., die een mededeling is aan het publiek, in de beide talen moet bestaan en in de beide talen moet gepubliceerd worden in het Belgisch Staatsblad. Zij dringt erop aan dat de personeelsleden en de artsen de taal van het publiek waarmee ze omgang hebben moeten kunnen begrijpen en gebruiken, voor zover het om het Nederlands of het Frans gaat.

De V.C.T. acht de klacht ontvankelijk en gegrond maar achterhaald wat het bord in de inkomhal betreft.

Dit advies wordt gestuurd aan de klager, evenals aan de hh. [...] en [...], leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.